


Cambrils

Guia d'accessibilitat
per a persones amb
mobilitat reduïda 



Editen



AJUNTAMENT DE CAMBRILS
Polítiques Socials



Cambrils
a bon Port

Col·laboren



Col·legi d'Aparelladors
i Arquitectes Tècnics
de Tarragona

Fundació
Tarragona Unida



Guía de accesibilidad para personas
con movilidad reducida



Accessibility guide for people with
reduced mobility



Guide d'accessibilité des personnes
à mobilité réduite



Info über behindertengerechte
zugänge



Robert Benaiges
Alcalde de Cambrils



Em complau presentar-vos la nova edició de la *Guia d'Accessibilitat de Cambrils* que té per objectiu facilitar dades que són d'interès general per als ciutadans i visitants amb problemes de mobilitat o els seus acompanyants. Agraïm la col·laboració tant de les empreses responsables dels establiments que apareixen en aquestes pàgines com de la Fundació Tarragona Unida. Esperem també que aquesta publicació contribueixi a la sensibilització cap a canvis d'actituds socials que permetin una ciutat accessible per tothom.



Me complace presentarles la nueva edición de la *Guía de Accesibilidad de Cambrils* que tiene como objetivo facilitar datos que pueden ser de interés general para los ciudadanos y visitantes con problemas de movilidad o para sus acompañantes. Agradecemos la colaboración tanto de las empresas responsables de los establecimientos que aparecen en estas páginas, como de la Fundación Tarragona Unida. Esperamos también que esta publicación contribuya a la sensibilización hacia el cambio de actitudes sociales que permitan una ciudad accesible para todos.



I am pleased to present you the latest edition of the Accessibility Guide of Cambrils which has the aim of providing information of general interest for the citizens and visitors with mobility problems. We wish to thank the collaboration both of the companies responsible for the establishments which appear on these pages and the Foundation Tarragona Unida. We also hope that this publication contributes to the awareness regarding changes in social attitudes which enable the city to be accessible for everyone.



J'ai le plaisir de vous présenter la nouvelle édition du Guide d'Accessibilité de Cambrils qui a pour objectif de fournir des renseignements d'intérêt général aux citoyens et visiteurs atteints de problèmes de mobilité ou leurs accompagnateurs. Nous remercions les entreprises responsables des établissements qui apparaissent dans ces pages comme la Fondation Tarragona Unida pour leur collaboration. Nous espérons également que cette publication contribuera à sensibiliser et à changer certaines attitudes sociales afin d'offrir une ville accessible à tous.



Wir freuen uns, Ihnen unsere neue Auflage unserer Info für behindertengerechte Zugänge in Cambrils zu präsentieren, die nützliche und allgemeine Angaben für unsere Mitbürger und Besucher bzw. ihrer Begleiter mit eingeschränkter Mobilität enthalten. Wir bedanken uns für ihre Mitwirkung bei den Firmen und der Stiftung Fundació Tarragona Unida, die auf vorliegenden Seiten erscheinen. Wir hoffen dabei insbesondere, dass diese Auflage zur Sensibilisierung sozialen Miteinanders beiträgt und Cambrils für alle barrierefrei zu erreichen ist.



Julio Baixauli
President COAATT
(Col·legi Oficial d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Tarragona)



Adolf Quetcuti
Vicepresident COAATT
President Fundació Tarragona Unida



La manca d'infraestructura social i la insuficient sensibilització de la societat davant les necessitats reals dels discapacitats impossibilita, en alguns casos, l'exercici de llurs drets. Aquest principi ha portat, al nostre Col·legi i la seva Fundació Tarragona Unida, a participar tècnicament en el projecte municipal i l'edició d'aquesta guia d'accessibilitat que aportarà a ciutadans i visitants de Cambrils un recurs informatiu més sobre el significat de les barreres arquitectòniques i el que aquestes suposen per a les persones amb mobilitat reduïda.



La falta de infraestructura social y la insuficiente sensibilización de la sociedad ante las necesidades reales de las personas con discapacidad imposibilita, en algunos casos, el ejercicio de sus derechos. Este principio ha llevado a nuestro Colegio y a su Fundación Tarragona Unida, a participar técnicamente en el proyecto municipal y en la edición de esta guía de accesibilidad que aportará a ciudadanos y visitantes de Cambrils un recurso informativo más, sobre el significado de las barreras arquitectónicas y lo que éstas suponen para las personas con movilidad reducida.



The lack of social infrastructure and the insufficient awareness on behalf of society before the real needs of people with disabilities make impossible in some cases the exercise of their rights. This principal has lead our Association and its Foundation Tarragona Unida, to technically participate in the municipal project and the publishing of the accessibility guide which will provide the citizens and visitors of Cambrils another resource of information on the meaning of the architectural barriers and what these suppose for people with reduced mobility.



Le manque d'infrastructure sociale et de sensibilisation de la société face aux besoins réels des personnes handicapées rend parfois impossible l'exercice de leurs droits. Ce principe a conduit notre Collège et sa fondation Tarragona Unida a participé techniquement au projet municipal et à l'édition de ce guide d'accessibilité qui sera pour les citoyens et les visiteurs une source d'information supplémentaire sur la signification des barrières architectoniques et par conséquent des barrières pour les personnes à mobilité réduite.



Mangelnde soziale Infrastruktur und ungenügende Sensibilisierung innerhalb der Gesellschaft hinsichtlich der wirklichen Bedürfnisse von Menschen mit Behinderungen stellen in einigen Fällen ein Hindernis dar, um ihre Rechte entsprechend ausüben zu können. Das Prinzip der freien Lebensgestaltung hat unserem Gremium und seiner Stiftung, der Fundació Tarragona Unida, den Anstoss gegeben, in technischer Hinsicht an dem Gemeindeprojekt und der Ausgabe vorliegenden Infinders über behindertengerechte Zugänge teilzunehmen, damit unseren Mitbürgern und Besuchern zusätzliche Information über die Bedeutung architektonischer Barrieren und deren Auswirkung auf Menschen mit eingeschränkter Mobilität zugeht.

Hotels 4
Hoteles / Hotels / Hôtels / Hotels

Restaurants 8
Restaurantes / Restaurants / Restaurants / Restaurants

Bars, restaurants i altres 13
Bares, restaurantes y otros / Bars restaurants and Others / Bars, restaurants et autres / Bars Restaurants und Weitere

Càmpings 18
Cámpings / Campings / Campings / Campingplätze

Centres Culturals, Esportius i Recreatius 20
Centros Culturales, Deportivos y Recreativos / Cultural, Sport and Recreational Centres / Centres Culturels, Sportifs et de Loisirs / Kultur-, Sport- Und Freizeitzentren

Centres i Serveis Sanitaris i Socials 24
Centros y Servicios Sanitarios y Sociales / Social and Health Services and Centres / Centres et Services Sanitaires et Sociaux / Gesundheits- und Sozialeinrichtungen und Services

Equipaments de l'Administració Pública 32
Equipos de la Administración Pública / Public Administration Facilities / Equipements de l'Administration Publique / Einrichtungen der Öffentlichen Verwaltung

Parcs 36
Parques / Parks / Parcs / Parks

Platges 38
Playas / Beaches / Plages / Strände

Informació d'interès 40
Información de interés / Information of Interest / Information utile / Nützliche Info

Simbologia 44
Simbología / Symbols / Symboles / Symbologie

Vocabulari 45
Vocabulario / Vocabulary / Vocabulaire / Vokabular

Creris de valoració 46
Criterios de valoración / Valuation criteria / Critères d'évaluation / Bewertungskriterien

Definicions 47
Definiciones / Definitions / Définitions / Definitionen

Plànol
Plano / Map / Plan / Stadtplan

Accés a
edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Dormitori

Lavabo
dormitori

Menjador

Aparca-
ment

Piscina

Centurió Hesperia

Av. Diputació, 70
43850 Cambrils
www.hesperia-centurion.com
Tel. 977 361 470

**Mónica**

Galceran Marquet 1-3
43850 Cambrils
www.hotelmonica.com
Tel. 977 791 000

**Tryp Port Cambrils**

Rambla Regueral, 11
43850 Cambrils
www.trypportcambrils.solmelia.com
Tel. 977 359 600

**Olimar II**

Cristòfor Colom, 3
43850 Cambrils
www.gruparbo.com
Tel. 977 795 566

**Augustus**

Av. Diputació, 190
43850 Cambrils
www.hotelcesaraugustus.com
Tel. 977 381 154

**César Augustus**

Av. Diputació, 195
43850 Cambrils
www.hotelcesaraugustus.com
Tel. 977 381 808



Accés a
edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Dormitori

Lavabo
dormitori

Menjador

Aparca-
ment

Piscina

Daurada Park

Ctra. N-340 Km. 1.141
43850 Cambrils
www.dauradapark.com
Tel. 977 360 150

**Port Eugeni**

Rambla Jaume I, 49
43850 Cambrils
www.gruparbo.com
Tel. 977 365 261

**Port Vinyols**

Ctra. N-340 Km. 1.146
43850 Cambrils
www.portvinyols.com
Tel. 977 369 080

**El Dorado Platja**

Ctra. N-340 Km. 1.143
43850 Cambrils
www.doradoplaya.com
Tel. 977 361 190

**Alberg Casa de Colònies
"La Marinada"**

Camí del Cavet de Barenys, s/n
43850 Cambrils
Tel. 977 794 780



RESTAURANTS

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparca-ment

Araxi

Rambla Jaume I, 53
43850 Cambrils
Tel. 977 365 314



Braseria Al Punt

Pl. Mossèn Joan Batalla, 5
43850 Cambrils
Tel. 977 366 424



Café de París

Av. Diputació, 197
43850 Cambrils
Tel. 977 381 342



Casa Gallau

Pescadors, 25-27
43850 Cambrils
Tel. 977 360 261



Casa Soler

Av. Diputació, 197
43850 Cambrils
Tel. 977 380 463



Classic's

Av. Diputació, 7
43850 Cambrils
Tel. 977 794 746



Club Nàutic Cambrils

Pg. Miramar, 5
43850 Cambrils
Tel. 977 795 002



RESTAURANTS

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparca-ment

Divertipark

Av. de Vilafortuny, 130
43850 Cambrils
Tel. 607 720 194



El Castell de Vilafortuny

Av. de Vilafortuny, s/n
43850 Cambrils
Tel. 977 269 416



El Morter

Andalusia, 14 B
43850 Cambrils
Tel. 977 365 505



El Pescador

Drassanes, 14
43850 Cambrils
Tel. 977 363 759



El Portal

Creus, 51 baixos 1-2
43850 Cambrils
Tel. 977 364 157



El Pósito II

Pl. Mossèn Joan Batalla, 3
43850 Cambrils
Tel. 977 369 604



El Retiro

N-340 Km. 1.148
43850 Cambrils
Tel. 977 364 400



RESTAURANTS

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparca-ment

Fonda El Camí

Jacint Verdaguer, 17
43850 Cambrils
Tel. 977 360 302



Germans Miquel's

Consolat de Mar, 28
43850 Cambrils
Tel. 977 791 653



Joan Gatell

Pg. Miramar, 26
43850 Cambrils
Tel. 977 360 057



La Cantonada

Pg. Miramar, 21
43850 Cambrils
Tel. 977 795 175



La Gavina

Consolat de Mar, 58
43850 Cambrils
Tel. 977 361 731



La Muralla

Cami de Reus, 21
43850 Cambrils
Tel. 977 363 696



Les Barques

Andrómeda, 1
43850 Cambrils
Tel. 977 381 576



RESTAURANTS

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparca-ment

Les Oliveres

N-340 Km. 1.146
43850 Cambrils
Tel. 977 369 080



Marina

Pg. Miramar, 72
43850 Cambrils
Tel. 977 360 432



Mas Gallau

Av. Vilafortuny, 134
43850 Cambrils
Tel. 977 360 588



Miramar

Pg. Miramar, 30
43850 Cambrils
Tel. 977 360 063



Nàutic

Pg. Miramar, 21
43850 Cambrils
Tel. 977 795 568



Pueblo Eldorado Playa

N-340 Km. 1.143
43850 Cambrils
Tel. 977 361 190



Restaurant del Mar

Av. Diputació, 30
43850 Cambrils
Tel. 977 360 407



RESTAURANTS

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparcament

Rincón De Diego

Drassanes, 7
43850 Cambrils
Tel. 977 361 307



Tem

Av. Diputació, 64
43850 Cambrils
Tel. 977 792 924



Vinyols SA

N-340 Km. 1.146
43850 Cambrils
Tel. 977 360 924



BARS RESTAURANTS I ALTRES

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparcament

Cal Noel

Av. Diputació, 150
43850 Cambrils
Tel. 977 353 558



Cal Siscu

Pg. La Salle, 28 Local 1-2
43850 Cambrils
Tel. 977 366 273



Can Alberto

Jaume Ferran, 30
43850 Cambrils
Tel. 977 364 536



Casa Shanghai

Av. Joan XXIII, 1
43850 Cambrils
Tel. 977 363 906



Costa Dorada "Los Conejos"

Ctra. N-340 Km. 1.145
43850 Cambrils
Tel. 977 360 924



Costa Verde

Avd. Diputació, 169
43850 Cambrils
Tel. 977 381 201



Daurada Park

Ctra. N-340 Km. 1.141
43850 Cambrils
Tel. 977 360 150



BARS RESTAURANTS I ALTRES

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparca-ment

Duomo

Rambla Regueral, 4
43850 Cambrils
Tel. 977 365 457



El Pati

Pau Casals, 37
43850 Cambrils
Tel. 977 364 054



El Recreo

Av. Diputació, 3
43850 Cambrils
Tel. 977 793 395



Fabiola

Av. Diputació, 144
43850 Cambrils
Tel. 977 384 610



Fonda Montserrat

Barcelona, 1
43850 Cambrils
Tel. 977 361 024



Frankfurt Drac

Joan Sebastià Elcano, 23
43850 Cambrils



Gran Buffet Cambrils

N-340 Km. 1.145
43850 Cambrils
Tel. 977 364 997



BARS RESTAURANTS I ALTRES

Accés a edifici Itinerari Lavabo Aparca-ment

La Barbacoa

Balears, 34
43850 Cambrils
Tel. 977 794 801



La Confraria

Moll de Ponent, S/N
43850 Cambrils
Tel. 977 367 045



Lekeito

Miquel Planas, 19-21
43850 Cambrils
Tel. 977 794 668



Les Palmeres

Ramon Llull, 7
43850 Cambrils
Tel. 977 363 188



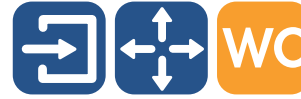
Lizarran

Barques, 6 Baixos
43850 Cambrils
Tel. 977 794 695



Marítimo

Pg. Miramar, 105
43850 Cambrils
Tel. 977 364 755



Maset

Consolat de Mar, 48
43850 Cambrils
Tel. 977 364 676



BARS RESTAURANTS I ALTRES

Accés
a edifici

Itinerari

Lavabo

Aparca-
ment

Mc Donald's Cambrils

Av. Diputació, 8
43850 Cambrils
Tel. 977 795 288



Mexico

Av. Diputació, 178
43850 Cambrils
Tel. 977 351 910



Mundo Pizza y Parrilla

Antoni Gaudí, 12
43850 Cambrils
Tel. 977 362 045



Pans & Company

Av. Diputació, 2
43850 Cambrils
Tel. 977 364 329



Parc Lounge

Parc del Pescador
43850 Cambrils
Tel. 977 368 750



Pizzeria Pyknyk

Av. Diputació, 16
43850 Cambrils
Tel. 977 365 101



Portus

Pescadors, 25
43850 Cambrils
Tel. 977 791 726



BARS RESTAURANTS I ALTRES

Accés
a edifici

Itinerari

Lavabo

Aparca-
ment

Telepizza

Andalusia, 7
43850 Cambrils
Tel. 977 368 443



Thais

Consolat de Mar, 52 A
43850 Cambrils
Tel. 977 360 214



The Beer Factory

Av. Diputació, 149
43850 Cambrils
Tel. 977 383 023



The Mucky Duck

Av. Diputació, 138
43850 Cambrils
Tel. 977 354 418



The Queen

Av. Diputació, 188
43850 Cambrils
Tel. 977 350 316



Accés a edifici Itinerari Recepció Bungalow

Restaurant Lavabo restaurant Supermercat Dutes lavabo Piscina Aparcament Platja

Cambrils Park

Av. Diputació, Km.1
43850 Cambrils
www.cambrilspark.es
Tel. 977 351 031



Àmfora d'Arcs

Ctra. N-340 Km. 1.145
43391 (Vinyols) Cambrils
www.amforadarcs.com
Tel. 977 361 211



Joan

Ctra. N-340, Km. 1.140
43850 Cambrils
www.campingjoan.com
Tel. 977 364 604



La Llosa

Ctra. N-340
43850 Cambrils
www.camping-lallosa.com
Tel. 977 362 615



Platja Cambrils

Av. Diputació, 42
43850 Cambrils
www.playacambrils.com



Baix Camp

Camí de Cavet, s/n
43850 Cambrils
Tel. 977 361 242



La Corona

Av. Mas Clariana
43850 Cambrils
www.campinglacorona.com
Tel. 977 35 1030



Accés a
edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Vestidors

Piscina

Aparca-
ment**Centre Cultural i Ocupacional**

Sant Plàcid, 18-20
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 369 060

1. **Sala Municipal d'exposicions Àmbits**
2. **Centre Municipal d'Educació d'Adults**
www.cambrils.org
Tel. 977 361 350
3. **Sala Municipal d'Exposicions El Pati**

**Cinema Municipal Rambla**

Cristòfor Colom, 30
43850 Cambrils
www.cambrils.org

**Biblioteca**

Alfons I el Cast, 2
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 363 495

**Museo Agrícola de Cambrils**

Sindicat, 2
43850 Cambrils
www.cambrils.org/cultura
Tel. 977 360 719

**Museu Molí de les Tres Eres**

Via Augusta, 1
43850 Cambrils
www.cambrils.org/cultura
Tel. 977 794 528



Accés a
edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Vestidors

Piscina

Aparca-
ment**Palau Municipal d'Esports**

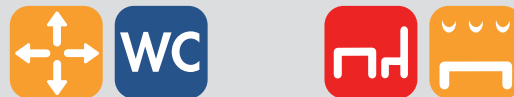
Pl. Ajuntament, 1
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 795 497

**1. Punt d'informació Juvenil**

Pl. Ajuntament, 1
43850 Cambrils
www.cambrils.org/joventut

Zona Esportiva Municipal

Partida Canelia
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 795 497



EDIFICIS NO ACCESSIBLES / EDIFICIOS NO ACCESIBLES /

NON ACCESSIBLE BUILDINGS / BÂTIMENTS NON ACCESSIBLES /
GEBÄUDE OHNE BEHINDERTENGERECHTEN ZUGANG**Museu d'Història de Cambrils**

Via Augusta, 1
43850 Cambrils
Tel. 977 794 528

Museu Torre de l'Ermita

Verge del Camí, s/n
43850 Cambrils
Tel. 977 362 056

Museu de La Torre del Port

Pg. Miramar, 31
43850 Cambrils
Tel. 977 794 528

La Vil·la Romana de La Llosa

Josep Iglèsias, s/n
43850 Cambrils
www.cambrils.org/cultura
Tel. 977 794 528

Sala Ka l'Arrib

València, 5
43850 Cambrils
www.cambrils.org/joventut
Tel. 977 794 217

Ràdio i Televisió de Cambrils

Passatge Rambla Jaume I, 35
43850 Cambrils
www.radiocambrils.org
Tel. 977 363 405

Accés a edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Aparcament

Ajuntament. Servei de Polítiques Socials

Sant Plàcid, 5
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 368 190

1. Equip Bàsic d'Atenció Social Vila

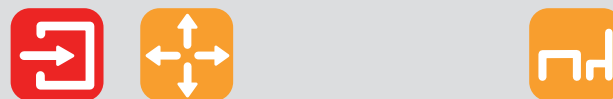
Sant Plàcid, 5
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 368 190



Observacions: Es realitzarà properament l'adaptació de l'accés a l'interior

Ajuntament. Equip Bàsic d'Atenció Social Eixample

Verge de Montserrat, 28
43850 Cambrils
Tel. 977 795 907

**Edifici les Basses**

Roger de Llúria, 33
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 368 217

**1. Equip Bàsic d'Atenció Social Port**

Roger de Llúria, 33
43850 Cambrils

2. Centre Cívic Les Basses

Roger de Llúria, 33
43850 Cambrils

3. Policia Local

Roger de Llúria, 33
43850 Cambrils

4. Oficina d'Atenció al Ciutadà

Roger de Llúria, 33
43850 Cambrils
www.cambrils.org/oac
Tel . 977 368217



Accés a edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Aparcament

Centre Cívic Alba

Pl. Carles Roig, 9
43850 Cambrils
Tel. 977 365 828

**Centre Cívic Vilafortuny**

Av. Vilafortuny, 33
4350 Cambrils
Tel. 977 378 715

**Casal Municipal de la Gent Gran**

Pg. La Salle, 13-14
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 795192

**Residència Baix Camp**

Bertran de Cambrils, 2
43850 Cambrils
Te. 977 364 715

**Residència Costa Mediterrània**

Francolí, 6-8
43850 Cambrils

**Residència Montemar**

Castell de Vilafortuny, 38
43850 Cambrils
www.grupoquidam.com



Accés a
edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Aparca-
ment**Residència Cambrils Suite**

Ctra. de Cambrils-Montbrió, Km. 3
43850 Cambrils
Tel. 977 793 250

**Farmàcia Barcelona**

Av. Independència, 1B
43850 Cambrils
Tel. 977 360 466

**Farmàcia Mireia Valls**

Rambla Jaume I, 17
43850 Cambrils
Tel. 977 369 003

**Farmàcia Núria Guillén**

Av. Verge de Montserrat, 6-8
43850 Cambrils
Tel. 977 364 512

**Farmàcia Sails**

Francesc Moragues i Barret, 2
43850 Cambrils
Tel. 977 368 569

**Farmàcia Cañas**

Consolat de Mar, 70
43850 Cambrils
Tel. 977 366 655



Accés a
edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Aparca-
ment**Farmàcia Gas**

País Basc, 18
43850 Cambrils
Tel. 977 369 912

**Farmàcia Cadiñanos**

Av. Diputació, 79
43850 Cambrils
Tel. 977 361 041

**Parròquia de Sant Pere Apostol**

Lepanto s/n
43850 Cambrils
Tel. 977 360 180

**Parròquia de Santa Maria**

Santa Maria de Vilafortuny s/n
43850 Cambrils
Tel. 977 363 246



EDIFICIS NO ACCESSIBLES / EDIFICIOS NO ACCESIBLES /

NON ACCESSIBLE BUILDINGS / BÂTIMENTS NON ACCESSIBLES /
GEBÄUDE OHNE BEHINDERTENGERECHTEN ZUGANG**Casa del Mar**

1. Creu Roja
2. Àrea Bàsica de Salut

Pl. Aragó, 2 1r
43850 Cambrils
Tel. 977 795 192

Accés a edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Aparcament

Ajuntament

Pl. de l'Ajuntament, 4
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 794 579



1. Oficina d'Atenció al Ciutadà

Pl. de l'Ajuntament, 4
43850 Cambrils
www.cambrils.org/oac
Tel. 977 794 579



2. Sala Municipal d'Exposicions Àgora

Pl. de l'Ajuntament, 4
43850 Cambrils



3. Policia Local

Pl. de l'Ajuntament, 4
43850 Cambrils
Tel. 977 794 566



Patronat de Turisme

Passeig de les Palmeres, 1
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 792 307



Mercat Municipal

Mossèn J. Verdaguer 2
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 794 679



Accés a edifici

Itinerari

Lavabo

Ascensor

Mobiliari

Aparcament

Mercat de la Platja

Balears 5-7
43850 Cambrils
www.cambrils.org
Tel. 977 794 679



Mossos d'Esquadra

Av. Adelaida 46
43850 Cambrils
Tel. 977 929 170



Oficina de Correus

Av. Vidal i Barraquer, 27
43850 Cambrils
Tel. 977 360 674



Estació d'Autobusos

Av. La Llosa, 1
43850 Cambrils
Tel. 977 369 178



EDIFICIS NO ACCESSIBLES / EDIFICIOS NO ACCESIBLES /

NON ACCESSIBLE BUILDINGS / BÂTIMENTS NON ACCESSIBLES /
GEBÄUDE OHNE BEHINDERTENGERECHTEN ZUGANG

Estació de Renfe

Av. Verge de Montserrat, 33
43850 Cambrils
www.renfe.es
Tel. 902 240 202

Guàrdia Civil

Rosa Sensat, 2
43850 Cambrils
Tel. 977 368 110

Accés

Itinerari

Lavabo

Mobiliari

Aparca-
ment

Parc del Pescador

Entre c. Robert Gerhard i la Riera d'Alforja
43850 Cambrils



Parc del Pinaret

Entre l'Av. del Mil·lenari i la Riera d'Alforja
43850 Cambrils



Parc de la Llosa

Entre pg. Marítim de Ponent i c. Josep Iglèsies
43850 Cambrils



Parc de Nou Cambrils

Entre c. Maria Josepa Massanès i c. de Josep Pla
4350 Cambrils



**Servei d'acompanyament
en cadira de rodes adaptada
per al bany**

Tel. 977 792 307



Socorrisme



Cadira
amfibia



Lavabo



Dutxa/
rentapeus



Pas de
formigó



Pas de
minusvàlids



Aparca-
ment



Platja de l'Ardiaca



Platja de la Llosa

Platja de l'Horta de Santa Maria



Platja de la Riera

Platja del Regueral



Platja del Cavet



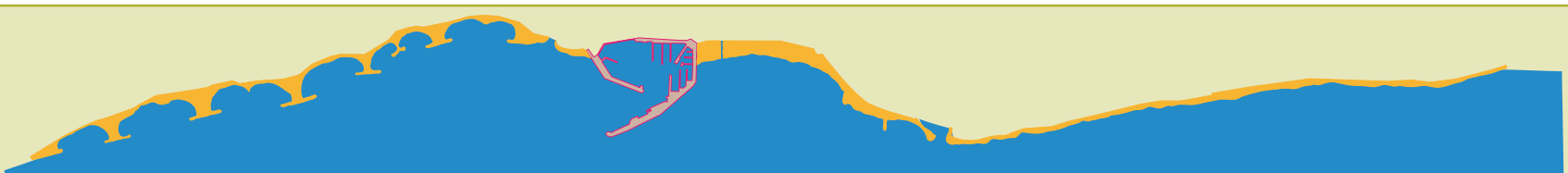
Platja de l'Esquirol



Platja de Vilafortuny



Platja del Cap de Sant Pere





AI PATRONAT DE TURISME situat al pg. de les Palmeres 1 i Tel. 977 792 307 es poden fer reserves i trobar informació sobre:

Recorregut en Trenet turístic, a través dels llocs més interessants del municipi i locució en diferents idiomes. Durada aproximada: 35 minuts.

Fullet informatiu sobre Cambrils en llenguatge braille (en català i castellà).

Plànol del Port de Cambrils en relleu i llenguatge braille.

Servei d'acompanyament en cadira de rodes adaptada per al bany. Reserva telefònica prèvia

«**La Ruta dels sentits**». Descobreix entre altres curiositats les diferents arts de pesca, les espècies que es capturen a Cambrils i els inicis del Port. La Ruta està especialment indicada per als nens i nenes i per a persones amb discapacitat. Cal fer reserva prèvia al Patronat de Turisme.

Itinerari de natura adaptat «Barranc Verge del Camí»
Entorn obert i agradable, amb diversitat d'arbres, que comença al Pg. Marítim de Ponent (veure plànol). És un camí recte i pla de 760 metres de longitud amb un ventall ric en estímuls naturals, com el cant d'alguns ocells. Conté plafons adaptats per a persones amb disminució sensorial que tracten els 5 sentits (oïda, olor, gust, tacte, vista). Visites guiades tel. 977 331 142

TRANSPORT ADAPTAT PRIVAT

Creu Roja: Tel 650 604 326

Teletaxi adaptat: Tel 977 362 622 // 619 953 899



En el PATRONATO DE TURISMO, situado en el Paseo de las Palmeres 1 y con teléfono 977 792 307, se pueden hacer reservas y encontrar información sobre:

Recorrido en Trenecito turístico, pasando por los lugares más interesantes del municipio, con una locución en diferentes idiomas. Duración aproximada: 35 minutos.

Folleto informativo sobre Cambrils en lenguaje braille (en catalán y castellano).

Plano del Puerto de Cambrils en relieve y lenguaje braille.

Servicio de acompañante en silla de ruedas adaptada para el baño(silla anfibia) Reserva telefónica previa.

«**La Ruta de los sentidos**» descubre entre otras curiosidades las diferentes artes de pesca, las especies que se capturan en Cambrils y los orígenes del puerto. La ruta está especialmente indicada para niños y niñas y para personas con discapacidad. Es necesario hacer reserva previa en el Patronato de Turismo.

Itinerario de naturaleza adaptado «Barranco Verge del Camí»
Entorno abierto y agradable con diversidad de árboles que empieza en el paseo Marítimo de Ponent (ver plano). Es un camino recto y plano de 760 metros de longitud con una gran variedad de estímulos naturales, como el canto de algunos pájaros. Contiene plafones adaptados para personas con disminución sensorial que tratan los 5 sentidos (oído, olor, gusto, tacto, vista). Visitas guiadas al Tel. 977 331 142

TRANSPORTE ADAPTADO PRIVADO

Cruz Roja: Tel 650 604 326

Teletaxi adaptado: Tel 977 362 622 // 619 953 899



At the TOURIST BOARD located in c/ Les Palmeres 1 and with tel. 977 792 307 it is possible to make reservations and find information on:

Tour on Tourist Train, through the most interesting parts of the town with announcements in different languages. Approximate duration: 35 minutes.

Information leaflet on Cambrils in Braille language (in Catalan and Spanish).

Map of the Port of Cambrils in relief in Braille language.

Accompanying service in wheel-chair adapted for bathing reservation by phone required.

“La Ruta dels sentits” (the route of the senses) discover among other curiosities the different fishing techniques, the species fished in Cambrils and the beginnings of the Port. The route is especially indicated for children and adults with disability. Reservation required at the Tourist Board.

Adapted nature itinerary “Barranc Verge del Camí” Open and pleasant environment, with a variety of trees, which starts at the P. Marítim de Ponent (see map). It is a flat and straight path of 760 metres long with a variety of natural delights, such as the singing of some birds. It has panels adapted for people with sensorial disability which treat the 5 senses (hearing, smell, taste, touch, sight). Guided visits Tel. 977 331 142

PRIVATE ADAPTED TRANSPORT

Creu Roja: Tel 650 604 326

Adapted Teletaxi: Tel 977 362 622 // 619 953 899



PATRONAT DE TURISME situé rue Les Palmeres 1 - Tél. 977 792 307. Réservations possibles et information sur :

Itinéraire en petit train touristique, à travers les lieux les plus intéressants de la commune et locution dans différentes langues. Durée approximative: 35 minutes.

Brochure d'information sur Cambrils en langue braille (en catalan et en castillan).

Plan du Port de Cambrils en relief et langue braille.

Service d'accompagnement en chaise roulante adaptée au bain. Réservation à l'avance par téléphone.

«La Route des sens»: découverte, entre autres curiosités, des différents arts de la pêche, des espèces capturées à Cambrils et du commencement du Port. L'itinéraire est particulièrement recommandé aux enfants et personnes handicapées. Réservation à l'avance au Patronat de Tourisme.

Itinéraire de nature adapté «Barranc Verge del Camí». Environnement ouvert et agréable, offrant une diversité d'arbres et commençant au P. Marítim de Ponent (voir plan). Chemin droit et plat, long de 760 mètres permettant d'apprécier la richesse naturelle telle que le chant de certains oiseaux. Panneaux adaptés aux personnes atteintes de diminution sensorielle et traitant les 5 sens (ouïe, odeur, goût, toucher, vue). Visites guidées. Tél. 977 331 142

TRANSPORT ADAPTÉ PRIVÉ

Croix Rouge. Tél. 650 604 326

Téletaxi adapté. Tél. 977 362 622 // 619 953 899



IM FREMDENVERKEHRSAMT in der c/ Les Palmeres 1 und unter der Tel. 977 792 307 können Reservierungen vorgenommen und weitere Informationen wie folgt abgefragt werden:

Rundfahrt mit der Urlauberbahn, vorbei an den Sehenswürdigkeiten von Cambrils; die Erklärungen werden mehrsprachig gegeben. Dauer ca.: 35 Minuten.

Infobroschüre über Cambrils in Brailleschrift (auf Katalanisch und Spanisch).

Reliefstadtplan von Cambrils mit Blindenschrift.

Begleitservice für Rollstuhlfahrer mit angepasstem Rollstuhl zum Baden Telefonische Vorabbuchungen

„Die Route der fünf Sinne” Entdecken Sie u.a. Kuriositäten wie beispielsweise die diversen Fischfangarten, die in Cambrils gefangenen Fischarten und die historischen Anfänge unseres Hafens. Die Route richtet sich insbesondere an Mädchen und Buben mit Behinderungen bzw. Einschränkungen. Voranmeldungen sind im Fremdenverkehrsamt einzureichen.




Behindertengerechter Ausflug in die Natur „Barranc Verge del Camí” In freier und herrlicher Natur mit abwechslungsreicher Baumvielfalt. Der Ausflug beginnt auf der Promenade Marítim de Ponent (s. Stadtplan). Der Weg verläuft über 760 Meter gerade und eben mit zahlreichen Anreizen, wie Vogelgesängen. Der Weg ist mit Infefeldern für Menschen mit sensorischer Einschränkung ausgestattet, die die 5 Sinne ansprechen (Hören, Riechen, Schmecken, Tasten, Sehen). Führungen Tel. 977 331 142

PRIVATER BEHINDERTENGERECHTER TRANSPORT

Creu Roja (Rote Kreuz). Tel 650 604 326

Behindertengerechtes Teletaxi: Tel 977 362 622 // 619 953 899

	Accés		Lavabo restaurant
	Itinerari		Supermercat
	Lavabo		Dutxes
	Ascensor		Accés platja
	Dormitori		Mobiliari
	Lavabo dormitori		Vestidors
	Menjador		Socorrisme
	Aparcament		Cadira amfíbia
	Piscina		Passarel·la de fusta
	Recepció		Passarel·la de formigó
	Bungalow		Passarel·la accés minusvàlids
	Restaurant		NO

				
Accés	Acceso	Access	Accès	Zugang
Accessible	Accesible	Accessible	Accessible	zugänglich
Adaptat	Adaptado	Adapted	Adapté	barrierefrei
Aparcament	Aparcamiento	Car park	Stationnement	Parkplatz
Ascensor	Ascensor	Lift	Ascenseur	Fahrrstuhl
Bungalow	Bungalow	Bungalow	Bungalow	Bungalow
Cadira amfíbia	Silla anfibia	Amphibious chair	Chaise amphibie	Amphibienstuhl
Dormitori	Dormitorio	Bedroom	Chambre	Schlafzimmer
Dutxes	Duchas	Showers	Douches	Duschen
Inaccessible	Inaccesible	Inaccessible	Inaccessible	unzugänglich
Itinerari	Itinerario	Itinerary	Itinéraire	Route
Lavabo	Lavabo	Toilet	Lavabo	Toilette
Menjador	Comedor	Dinnig room	Salle à manger	Speisesaal
Mobiliari	Mobiliario	Furniture	Mobilier	Mobiliar
Passarel·la formigó	Pasarela hormigón	Concrete gangway	Passerelle en béton	Rampe Beton
Passarel·la fusta	Pasarela madera	Wooden gangway	Passerelle en bois	Rampe Holz
Passarel·la minusvàlids	Pasarela minusválidos	Gangway for disabled	Passerelle pour handicapés	behindertengerechte Rampe
Piscina	Piscina	Swimming pool	Piscine	Schwimmbad
Platja	Playa	Beach	Plage	Strand
Practicable	Practicable	Practicable	Praticable	ausübbar
Rampa	Rampa	Ramp	Rampe	Rampe
Recepció	Recepción	Reception	Réception	Rezeption
Restaurant	Restaurante	Restaurant	Restaurant	Restaurant
Socorrisme	Socorrismo	Lifeguard	Secourisme	Rettungsmannschaft
Supermercat	Supermercado	Supermarket	Supermarché	Supermarkt
Vestidors	Vestuario	Changing-rooms	Vestiaires	Umkleideräume



Els aspectes concrets d'accessibilitat que s'han tingut en compte per a la valoració dels espais i elements que conformen els edificis i llocs que s'inclouen en aquesta guia són bàsicament els que es determinen en el Decret 135/1995, de 24 de març, de desplegament de la Llei 20/1991, de 25 de novembre, de promoció de l'accessibilitat i de supressió de barreres arquitectòniques, i d'aprovació del Codi d'accessibilitat (DOGC núm. 2043, de 28/04/1995).



Los aspectos concretos de accesibilidad que se han tenido en cuenta para la valoración de los espacios y elementos que conforman los edificios y lugares que se incluyen en esta guía son básicamente los que se determinan en el Decreto 135/1995, 24 de marzo, de despliegue de la Ley 20/1991, de 25 de noviembre, de promoción de la accesibilidad y de supresión de barreras arquitectónicas, y de aprobación del Código de accesibilidad (DOGC núm. 2043, de 28/04/1995).



The specific accessibility aspects taken into consideration for the valuation of areas and elements that form the buildings and places included in this guide are basically those stipulated in Decree 135/1995, of 24th March, of deployment of Law 20/1991, of 25th November, for the promotion of accessibility and the removal of architectural barriers, and of approval of the accessibility Code (DOGC num. 2043, of 28/04/1995)



Les aspects concrets d'accessibilité pris en compte dans l'évaluation des espaces et des éléments propres aux bâtiments et aux lieux inclus dans ce guide sont essentiellement ceux définis dans le Décret 135/1995 du 24 mars en application de la Loi 20/1991 du 25 novembre sur la promotion de l'accessibilité, la suppression des barrières architectoniques et l'approbation du Code d'accessibilité (DOGC n° 2043 du 28/04/1995).



Die konkreten Aspekte in Bezug auf behindertengerechte Zugänglichkeit, die zur Bewertung der im vorliegenden Infofinder über behindertengerechte Zugänge in Bereichen und Elementen, die zu den hier aufgeführten Gebäuden und Orten zählen, hinzugezogen wurden, entsprechen den Bestimmungen des Dekrets 135/1995, vom 24. März, und Überarbeitung des Gesetzes 20/1991, vom 25. November, über Förderung behindertengerechter Zugänglichkeit und Beseitigung architektonischer Barrieren, und der Annahme des Gesetzes über Zugänglichkeit (DOGC (Katalanisches Amtsblatt) Nr. 2043, vom 28/04/1995).



Adaptat

Espai físic o element de l'entorn accessible, que permet l'ús per a la marxa o desplaçament amb total independència i seguretat als usuaris de cadira de rodes o altres ajuts tècnics.

Practicable

Espai físic o element de l'entorn, que tot i no ser adaptat, permet el seu ús per a la marxa o desplaçament amb cert esforç o grau de dificultat de forma autònoma als usuaris de cadira de rodes o altres ajuts tècnics.

Inaccessible

Espai físic o element de l'entorn que per les seves característiques de disseny no permet l'ús independent i segur per a la marxa o desplaçament a les persones usuàries de cadires de rodes o d'altres ajuts tècnics.



Adaptado

Espacio físico o elemento del entorno accesible, que permite el uso para la marcha o desplazamiento con total independencia y seguridad a los usuarios en silla de ruedas u otras ayudas técnicas.

Practicable

Espacio físico o elemento del entorno, que a pesar de no estar adaptado, permite su uso para la marcha o desplazamiento con cierto esfuerzo o grado de dificultad de forma autónoma a los usuarios en silla de ruedas u otras ayudas técnicas.

Inaccessible

Espacio físico o elemento del entorno que por sus características de diseño no permite el uso independiente y seguro para la marcha o desplazamiento a las personas usuarias de silla de ruedas u otras ayudas técnicas.



Adapted

Physical area or element of the accessible environment that can be used by people using wheel-chairs or other technical aids to move in a totally safe and independent manner.

Practicable

Physical area or element of the environment, that although is not adapted, it may be used autonomously by the people using wheel-chairs or other technical aids for their movement although with certain effort or level of difficulty.

Inaccessible

Physical area or element of the environment that for its characteristics of design does not enable the independent and safe use for the movement of people using wheel-chairs or other technical aids.

DEFINICIONS



Adapté

Espace physique ou élément de l'environnement accessible permettant aux utilisateurs en chaise roulante ou employant d'autres aides techniques, de marcher ou de se déplacer de manière totalement indépendante et sûre.

Praticable

Espace physique ou élément de l'environnement qui, quoique non adapté, permet aux utilisateurs en chaise roulante ou employant d'autres aides techniques, de marcher ou de se déplacer de manière autonome bien que requérant un certain effort ou présentant un certain niveau de difficulté.

Inaccessible

Espace physique ou élément de l'environnement qui de par sa conception ne permet pas aux utilisateurs en chaise roulante ou employant d'autres aides techniques, de marcher ou de se déplacer de manière indépendante et sûre.



Barrierefrei

Einzelner Raum oder Element der Umgebung, der bzw. das die Fortbewegung oder Bewegung an sich ohne Hilfe Dritter erlaubt, und die Sicherheit der Benutzer von Rollstühlen oder anderen technischen Hilfsmitteln gewährleistet.

Benutzbar

Einzelner Raum oder Element der Umgebung, der bzw. das obwohl nicht angepasst, die autonome Fortbewegung bzw. Bewegung unter gewissen Anstrengungen oder Schwierigkeiten den Benutzern von Rollstühlen oder anderen technischen Hilfsmitteln erlaubt.

Unzugänglich

Einzelner Raum oder Element der Umgebung, der bzw. das aufgrund seines Designs die sichere Benutzung ohne Hilfe Dritter zur Fortbewegung oder Bewegung Benutzern von Rollstühlen oder anderen technischen Hilfsmitteln nicht erlaubt.

Edita:

Ajuntament de Cambrils. Servei de Polítiques Socials
Patronat Municipal de Turisme de Cambrils

Amb la col·laboració de:

Fundació Tarragona Unida
Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Tarragona

Disseny i maquetació: Nou Silva Equips, SL

Fotografia portada: Rafael del Real

Impressió: Anfigraf

Dipòsit legal: T-966-2009

ISBN: 978-84-92465-32-3

CAMBRILS 2009